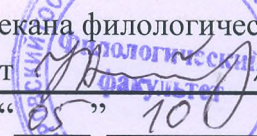


ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет

Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического факультета
доцент  Н.В. Кривошаева/

“ 05 ” 10 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

на 2018/2019 учебный год

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ

«Сопоставительная грамматика русского и молдавского языков»

Направление подготовки:
45.03.01. Филология

Профиль подготовки:
**«Отечественная филология»
(Русский язык и литература)**

Для набора 2016 г.

квалификация (степень) выпускника
Бакалавр

Форма обучения:
Очная

Тирасполь, 2018

Рабочая программа дисциплины **«СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ГРАММАТИКА РУССКОГО И МОЛДАВСКОГО ЯЗЫКОВ»** /сост. Н.П. Деркач – Тирасполь: ПГУ, 2018 – 8 с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины входящую в вариативную часть цикла Б1 студентам очной формы обучения по направлению подготовки **45.03.01 – «Филология»**

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки **45.03.01 - «Филология»**, утвержденного приказом № 947 Минобрнауки РФ от 07.08.2014 г.

Составитель **Н.П. Деркач, преп.**

«__» _____ 2018 г.

1.Цели и задачи освоения дисциплины

Курс «Сопоставительная грамматика русского и молдавского языков» призван помочь студенту получить необходимую теоретико-методологическую подготовку для сопоставления (конфронтативного и контрастивного) русского и молдавского языков и дать им необходимые знания о сходствах и различиях двух языков на всех уровнях языковой системы – фонетическом, лексико-словообразовательном, морфологическом, синтаксическом.

2.Место дисциплины в структуре ООП

«Сопоставительная грамматика русского и молдавского языков» входит в вариативную часть дисциплин цикла Б1. Предшествующие лингвистические дисциплины – «Введение в языкознание», «Современный русский язык» (до морфологии включительно), «Практикум по русскому языку», «Официальный язык», «Русский язык и культура речи», «Практикум по орфографии и пунктуации».

Курс направлен на выработку у студентов аналитических и практических навыков в рассмотрении лингвистических категорий и понятий русского и молдавского языков.

3.Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОК-5	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
ОК-6	способностью работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия;
ОПК-5	свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.

В результате освоения дисциплины студент должен:

3.1. Знать:

- системы современного русского и современного молдавского языков в их сходных и различных проявлениях на разных уровнях: фонетическом, лексико-фразеологическом, лексико-словообразовательном, морфологическом, синтаксическом
- орфоэпические, орфографические, грамматические нормы современного русского и современного молдавского языков.

3.2. Уметь:

- терминологически правильно (на уровне современной науки о языке) определять любую лексическую, фонетическую и грамматическую категорию в сопоставляемых языках;
- сопоставлять единицы, категории, явления двух языков в соответствии с методологией и методикой синхронного сравнения языков;
- выявлять среди полученных результатов те, которые представляют интерес для лингвистической типологии, и те, которые важны в преподавании русского языка в молдавской школе (вызывающие интерференцию в устной и/или письменной речи учащихся);

3.3. Владеть:

- в совершенстве лингвистической терминологией и с ее помощью идентифицировать весь набор языковых категорий в сопоставляемых языках;
- навыками правильной квалификации языковых явлений в системе фонем, словообразования, лексики и грамматики, а также лингвистического анализа любого текста на русском и молдавском языках, особенно – разноструктурных.

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоемкость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. Работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. Зан		
5	2 з.е./72	32	14		18	40	Зачет
Итого:	2 з.е./72	32	14		18	40	зачет

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Фонетика и морфология русского и молдавского в сопоставительном аспекте	18	8	10		20

№ раз- дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
2	Синтаксис в русском и молдавском языках	14	6	8		20
<i>Итого:72</i>		32	14	18		40
<i>Всего:72</i>		32	14	18		40

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лекции

№ п/п	Объем часов	Номер раздела дисциплины
1	2	Предмет и содержание курса « Сопоставительная грамматика русского и молдавского языков» как учебная дисциплина. Задачи и предмет курса. Связь дисциплины с разделами языкознания и другими науками.
2	2	Метаязык как основа сопоставления различных языков. Объекты исследования фонологии, морфологии, синтаксиса, словообразования и семасиологии в сопоставительном аспекте.
2	2	Сравнительная характеристика гласных и согласных звуков, ударения в русском и молдавском языках.
3	2	Сравнительная характеристика категорий и форм разных частей речи в русском и молдавском языках. Имя существительное.
4	2	Сравнительная характеристика категорий и форм разных частей речи в русском и молдавском языках. Имя прилагательное.
5	2	Сравнительная характеристика категорий и форм разных частей речи в русском и молдавском языках. Имя числительное.
6	2	Сравнительная характеристика категорий и форм разных частей речи в русском и молдавском языках. Местоимение.
7	2	Сравнительная характеристика категорий и форм разных частей речи в русском и молдавском языках. Глагол. Наречие. Служебные части речи. Особенности синтаксиса.
	Итого 14	

Практические занятия

№ п/п	Объем часов	Номер раздела дисциплины
1	2	Предмет и содержание курса «Сопоставительная грамматика русского и молдавского языков» как учебная дисциплина. Задачи и предмет курса. Связь дисциплины с разделами языкознания и другими науками.
2	2	Метаязык как основа сопоставления различных языков. Объекты исследования фонологии, морфологии, синтаксиса, словообразования и семасиологии в сопоставительном аспекте.
2	2	Сравнительная характеристика гласных и согласных звуков, ударения в русском и молдавском языках.
3	2	Сравнительная характеристика категорий и форм разных частей речи в русском и молдавском языках. Имя существительное.
4	2	Сравнительная характеристика категорий и форм разных частей речи в русском и молдавском языках. Имя прилагательное.
5	2	Сравнительная характеристика категорий и форм разных частей речи в русском и молдавском языках. Имя числительное.
6	2	Сравнительная характеристика категорий и форм разных частей речи в русском и молдавском языках. Местоимение.
7	2	Сравнительная характеристика категорий и форм разных частей речи в русском и молдавском языках. Глагол.
8	2	Сравнительная характеристика категорий и форм разных частей речи в русском и молдавском языках. Наречие.
9	2	Сравнительная характеристика категорий и форм разных частей речи в русском и молдавском языках. Служебные части речи. Особенности синтаксиса.
	Итого 18	

Темы заданий для самостоятельной работы.

№ п/п	Номер раздела дисциплин ы	Объем часов	Тема лекции	Учебно- наглядные пособия
1	1	20	Предмет и содержание курса «Сопоставительная грамматика русского и молдавского языков» как учебная дисциплина. Задачи и предмет курса. Связь дисциплины с разделами языкознания и другими науками.	МП

2		20	Метаязык как основа сопоставления различных языков. Объекты исследования фонологии, морфологии, синтаксиса, словообразования и семасиологии. Ведущая роль фонологии и морфологии в познании механизма языка. Базовые понятия морфологии – граммема, категория, система как метаязыковые понятия. Основные законы метаязыка, по А.П. Евдошенко.	МП
Итого		40		

5. Курсовые работы не предусмотрены

6. Образовательные технологии

<i>Семестр</i>	<i>Вид занятия (Л, ПР, ЛР)</i>	<i>Используемые интерактивные образовательные технологии</i>	<i>Количество часов</i>
5	ПР	Самостоятельная работа	4
	ПР	Тестирование	4
Итого:			8

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов (См. ФОС)

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература

Арват Н.Н., Павлюк Е.Я., Чернова А.Г. СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ГРАММАТИКА РУССКОГО И МОЛДАВСКОГО ЯЗЫКОВ. – Черновцы, 1973

Грамматика современного русского литературного языка. – М., 1970

Евдошенко А.П. Сравнительная фонология и морфология молдавского и русского языков. – Кишинев, 1977

8.2. Дополнительная литература:

Успенский Б.А. Структурная типология языков. – М., 1965

Шапино М.А. Очерки по сопоставительной грамматике русского и молдавского языков – Кишинев, 1962

8.3. Методические указания и материалы по видам занятий

Учебная дисциплина обеспечена учебно-методической документацией и материалами. Её содержание представлено в локальной сети вуза (кафедры русского языка и межкультурной коммуникации). Для обучающихся обеспечена возможность доступа к современным профессиональным базам данных по дисциплине, информационным справочным и поисковым системам.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины: 112, 302 аудитории, оснащенные компьютерами с подключением к сети Интернет, библиотека ПГУ им. Т.Г. Шевченко (библиографический отдел, научный абонемент, электронная библиотека)

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплин (См. ФОС)

Рабочая учебная программа по дисциплине «Сопоставительная грамматика русского и молдавского языков» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по направлению **45.03.01 «Филология»** и учебного плана по профилю подготовки (или специализации) «Отечественная филология (Русский язык и литература)»

11. Технологическая карта дисциплины

Курс 3 группа ФФ16ДР62РА1 семестр 5

Преподаватель – лектор Деркач Наталья Павловна

Преподаватели, ведущие практические занятия - Деркач Наталья Павловна

Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации

Дополнительные требования для студентов, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: (например, устное собеседование с преподавателем по проблемам пропущенных практических занятий, обязательное выполнение внеаудиторных контрольных и письменных работ и т.д.).

Модульно-рейтинговая система не введена.

Составитель  Деркач Н.П., преподаватель

Зав. кафедрой русского языка

и межкультурной коммуникации Е. Погорелая Погорелая Е.А., профессор